

ACTAS DEL III CONGRESO
DE LA
ASOCIACIÓN HISPÁNICA DE LITERATURA MEDIEVAL
(Salamanca, 3 al 6 de octubre de 1989)

Edición al cuidado de
María Isabel Toro Pascua

Tomo I



SALAMANCA

BIBLIOTECA ESPAÑOLA DEL SIGLO XV
DEPARTAMENTO DE LITERATURA ESPAÑOLA E HISPANOAMERICANA

1994

ISBN: 84-920305-0-X (Obra completa)

ISBN: 84-920305-1-8 (Tomo I)

Depósito Legal: S. 1014-1994

Imprime: Gráficas VARONA

Rúa Mayor, 44. Teléf. 923-263388. Fax 271512
37008 Salamanca

La literatura de cómputo en la Cataluña de los siglos X–XII: el caso de Ripoll

Juan GÓMEZ PALLARÉS

Es nuestra intención escribir, siempre a partir del estudio de primera mano de los manuscritos, sobre la literatura latina de cómputo eclesiástico en Cataluña en los siglos X al XII¹. Este propósito, aunque ya existan trabajos que acoten el campo de estudio², supone volver sobre una buena cantidad de mss. ya conocidos, para discernir exactamente sus datos codicológicos y de contenido, además de acercarse por primera vez a otros mss. no considerados.

Pretendemos hacerlo revisando los catálogos que hablan de los mss. que estuvieron en Ripoll (mss. conservados allí, comprados, prestados o directamente producidos: todos ellos tuvieron directa repercusión en las mentes de quienes los leyeron o confeccionaron), para llegar a obtener de ellos una lista fiable de mss. con contenidos de cómputo eclesiástico. En segundo lugar, el estudio de los datos que nos proporcionen tales mss. servirá para reafirmar (o no) su procedencia ripollense, su cronología y su contenido real, además de proporcionarnos, a continuación, una panorámica de los textos que se conocían *realmente* en Ripoll en esa época. A su vez, esta lista de textos y obras de cómputo permitirá una extrapolación hacia lo que se conocía en el resto de la España y de la Europa, fundamentalmente monástica, de aquella misma época, con vistas a intentar sacar conclusiones en una doble dirección: en primer lugar, ¿qué papel juega Ripoll en la transmisión de este tipo de conocimientos respecto del resto de España y Europa? Y en segundo lugar, ¿juega Ripoll el mismo tipo de papel respecto de la literatura de cómputo eclesiástico, que el que sabemos ya con certeza que jugaba

¹ Por utilizar las sintéticas palabras de un autor muy prolífico en este campo, A. Cordoliani, «le comput écclesiastique est l'ensemble des calculs qui concernent le calendrier chrétien et permettent en particulier la détermination de la fête de Pâques [...] Cette science a donné naissance, dans l'Occident médiéval, à une abondante littérature [...] mal connue, dont certains textes parmi les plus importants attendent encore une édition», en el artículo «Comput, Chronologie, Calendriers», de *L'Histoire et ses méthodes. L'Encyclopédie de la Pléiade*, XI, Paris, 1961, págs. 44–45.

² Fundamentalmente, los estudios de A. Cordoliani, «Inventaire des mss. de comput écclesiastique conservés dans les Bibliothèques de Catalogne», *Hispania Sacra*, 4 (1951), págs. 359–384 y 5 (1952), págs. 121–164 y «Los mss. de cómputo eclesiástico en las Bibliotecas de Barcelona», *Analecta Sacra Tarraconensia*, 23 (1950), págs. 103–130.

respecto de otro tipo de literatura, como por ejemplo la científica³, es decir, un papel protagonista en la recepción, conservación y producción, o bien se trata de un papel simplemente receptor y transmisor, como sucede con la literatura clásica?

La biblioteca del monasterio de Ripoll ha sufrido tantas vicisitudes como cualquier biblioteca con más de mil años a sus espaldas y su historia está jalonada por multitud de catálogos, revisiones, inventarios y menciones, no siempre fiables o aprovechables, que nos muestran esos avatares.

El primer «catálogo» del que tengamos noticia fue hecho a la muerte del abad *Vindisclus*, el día 30 de julio de 979 y por él sabemos que el monasterio disponía de *libri numero LXV et eo amplius*⁴. El primer catálogo realmente aprovechable (aunque de él se hayan hecho distintas ediciones, producto de confusiones de los estudiosos, como si se tratara de varios catálogos) es el realizado a la muerte del abad Oliba, el 30 de octubre de 1046 (el catálogo sería de 1047) y, como dice M. Mundó⁵, «representa el índice de cultura literaria de Ripoll en su punto álgido», gracias al impulso creador de su más importante abad y obispo. El catálogo, que suele titularse *Catalogus librorum qui sec.XII extabant* (XII es un error de copista por XI), y cuyo *inc.* es *Hic est brevis librorum Sanctae Mariae*, ha sido editado por J. Villanueva en su *Viage Literario*, a partir del perdido ms. Ripoll 40⁶, y por Rudolf Beer, en su famoso estudio de los mss. del monasterio⁷. En aquella época, Ripoll contaba con 246 libros manuscritos.

Existe otra importante descripción del contenido de la biblioteca, transmitida por el monje *Arnaldus del Monte* en 1173, en una carta enviada al monasterio desde Santiago de Compostela y conservada en el Archivo de la Corona de Aragón (=ACA), ms. Ripoll, 99⁸. Para la documentación de época posterior (no para la franja cronológica que ahora nos hemos marcado), también hay que tener en cuenta el pergamino en que se relacionan los libros ingresados en Ripoll en 1381,

³ Quien más se esforzó en su momento por resaltar el carácter puntero de Ripoll en la recepción y transmisión de la cultura científica medieval, fue J. M. Millàs Vallicrosa, a través de algunos de sus trabajos: *Assaig d'Història de les idees físiques i matemàtiques a la Catalunya medieval*, Barcelona: CIRIT, 1983 (1ª ed. 1931); *Valoración de la cultura románica en la época de Sta. María de Ripoll*, Zaragoza: Estación de Estudios Pirenaicos, 1945; *Nuevas aportaciones para el estudio de la transmisión de la ciencia a Europa a través de España*, Barcelona, 1943.

⁴ Véase R. Beer, *Handschriftensätze Spaniens*, Wien, 1914, pág. 411; Th. Gottlieb, *Ueber mittelalterlichen Bibliotheken*, Leipzig, 1890, pág. 270; P. Ewald, *Reise nach Spanien im Winter von 1878 und 1879*, Hannover, 1881, pág. 389 y R. Beer, *Los manuscritos del monestir de Santa Maria de Ripoll*. Traducción catalana de P. Barnils, *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*, 8 (1909), págs. 18–19 (citamos siempre la paginación de la edición tirada aparte del *Boletín*).

⁵ Véase A. M. Mundó, «Códices Isidorianos de Ripoll», en *Isidoriana. Estudios sobre San Isidoro de Sevilla en el XIV centenario de su nacimiento*, León, 1961, págs. 389–400 (pág. 391).

⁶ Cf. J. Villanueva, *Viage literario a las iglesias de España*, VIII, Valencia, 1821, apéndice 4.

⁷ Cf. *op. cit.* en nota 4, págs. 79–85.

⁸ Carta citada por R. Beer, *Hsschätze...*, págs. 413–414, donde transcribe parte del texto (*inc.: Reuerendis patribus et dominis suis Ro <Raimundus?>, Dei gratia Riuipullentis electo...*). La carta es importante, aunque no contenga notas transcendentales de cómputo eclesiástico, porque transcribe, de la mano del monje, tres de los libros (2, 3 y 4) del *Codex Calixtinus* compostelano.

procedentes del abad Ramón de Savarés, conservado en el ACA, Pergaminos de Pedro III, 3056, y publicado por Antonio Rubió y Lluch⁹.

Más interesante para nuestro propósito es el catálogo que de lo que se encontraba en Ripoll, confeccionó Etienne Baluze, secretario de Pedro de Marca, el día 28 de agosto de 1649, conservado en la Biblioteca Nacional de París, Fondo Baluze, 372, *inc.* en el folio 2r: *Lista de los libros manuscritos en la librería del monasterio de Ripoll a los 28 de agosto de 1649*¹⁰. En aquella época, el monasterio contaba con 284 mss.

Benito Ribas, monje de Montserrat (monasterio nacido bajo el patrocinio de Ripoll y cuyos primeros libros manuscritos procedían de allí), realizó en *ca.* 1800, un catálogo de mss. de Ripoll que, a lo que parece, era una copia del hoy desaparecido ms.40¹¹. El catálogo se conserva en la biblioteca de la Real Academia de la Historia de Madrid, 12–27–4, E 122, y tiene en el ms., el *inc.* *Catálogo de los códices manuscritos que oy (sic) día existen en la biblioteca del real monasterio de Ripoll en el principado de Cataluña. Saec. XVIII*. Podemos deducir, pues, que la información de Ribas procede de la misma fuente que el ms. desaparecido 40 (publicado por Villanueva), esto es, el catálogo de época de Oliba.

J. Villanueva, además de editar en los apéndices a su vol. VIII del *Viage*, el ms.40 y otros documentos de Ripoll, ofrece en las páginas de ese volumen, descripciones de otros mss. que él viera en su estancia en el monasterio, en 1806. Por eso, también hay que tener en cuenta el trabajo de Villanueva en su doble aspecto documental.

En 1820, el monje y archivero de Ripoll, Roc d'Olzinelles, realizó también una descripción del material conservado en Ripoll. Este «inventario» se conserva hoy en el Archivo Episcopal de Vic, legajo 1057, y debiera de haber sido editado por el canónigo Eduardo Junyent, aunque nosotros no tenemos constancia de tal publicación.

A Próspero de Bofarull, director del ACA, debemos el que buena parte de los mss. de Ripoll se conserven todavía en el citado archivo. El consiguió llevarlos a Barcelona y con su deliberada demora en devolverlos, salvó a buena parte de ellos del incendio que sufrió el monasterio en 1835. El catálogo, hecho a partir de las notas de Roc d'Olzinelles y publicado por F.Valls y Taberner (*inc.*: *Catálogo de los códices manuscritos que en virtud de la Real Orden de 20 de noviembre de 1822 ha remitido a este Archivo general de la Corona de Aragón mi subdelegado*

⁹ Véase *Documents per l'història de la cultura catalana mig-èval*, II, Barcelona, 1921, págs. 233–242, documento núm. ccxlviii (*inc.*: *Nouerint uniuersi quod die ueneris uicesima sexta mensis...*).

¹⁰ Cf. L. Délisle, *Le Cabinet des manuscrits de la Bibliothèque Impériale*, I, París, 1868, pág. 364 y L. Auvray–R. Poupardin, *Catalogue des manuscrits de la Collection Baluze*, París, 1921, págs. 418–419 (n.372).

¹¹ Cf. R. Beer, *Hsschätze...*, pág. 412 y P. Ewald, *Reise...*, pág. 389. Th. Gottlieb, *Die mittelalterliche...*, pág. 279, indica que el catálogo de Ribas está directamente apoyado en el desaparecido ms. 40 y R. Beer, *Los mss. del monestir...*, pág. 22, opina lo mismo.

Dn.P. Mártir de Olzinellas...), contiene, pues, noticias de los mss. todavía conservados en el ACA y también de los quemados y desaparecidos en Ripoll¹².

La noticia del historiador José María Pellicer y Pagès sobre el monasterio incluye una lista de mss., pero no aporta absolutamente nada: tan sólo reproduce la información de Villanueva¹³.

Finalmente, dos estudios importantes sobre el *scriptorium* y la biblioteca de Ripoll. El primero, de Rudolf Beer, *Die Handschriften des Klosters Sta. Maria de Ripoll*¹⁴, lo es porque edita alguno de los catálogos antiguos (el de la época de Oliba y extractos del de Baluze) y porque ofrece noticias pormenorizadas sobre diversos mss., *passim*. Y el segundo, también a partir de notas de Beer, pero publicado por Zacarías García Villada, la conocida *Bibliotheca Patrum Latinorum Hispaniensis*, vol II¹⁵, lo es porque ofrece una primera descripción sistemática de los mss. conservados. Importante destacar, para finalizar este repaso, que está en curso de elaboración, una revisión del catálogo de Beer–García Villada (segunda edición corregida y aumentada), llevada a cabo por F. Miquel Rossell y M. D. Mateu Ibars, desde 1973.

Vamos a exponer a continuación la lista de mss. con textos y notas de cómputo eclesiástico que se desprende del análisis de este *corpus* de documentación. Seguimos el criterio de citar en primer lugar los mss. desaparecidos; a continuación, los conservados de segura procedencia ripollesa y, en último lugar, los conservados de probable procedencia ripollesa, haciendo constar que no es nuestro propósito citar todos los mss. ripolleses de que hemos tenido conocimiento, con contenidos distintos al cómputo eclesiástico, aunque éste sea un trabajo a emprender en colaboración con otros especialistas.

Manuscritos desaparecidos (no incluiremos los textos que se puedan desprender del estudio de estos mss., en la lista de textos que resulte del análisis del conjunto de mss.)

– En el catálogo de 1047 encontramos tres mss. que deben darse, en principio, por desaparecidos:

n.82: *Bede de temporibus*. Algún autor ha especulado con que este texto pudiera identificarse con el ms. *Vaticanus, Reginensis latinus* 123 (*uid. infra*), pero si el catálogo de Oliba se confeccionó tras su muerte, en 1046 o, como mucho, durante la parte final de su vida, tal identificación parece altamente improbable, puesto que el *Reg.* 123 es de 1056.

n.172: *Alius liber de computo* (sin ninguna otra especificación).

n.208–209: *Quaterniones de computo II*. El sustantivo *quaterniones* puede inducir a equívoco: si se refiere a un único libro manuscrito compuesto por 2

¹² La publicación del catálogo de Próspero de Bofarull la tituló Valls y Taberner *Códices manuscritos de Ripoll*, Madrid, 1931.

¹³ Cf. J. M. Pellicer y Pagès, *El monasterio de Ripoll. Memoria descriptiva de este célebre monumento en sus relaciones con la religión, las ciencias y el arte*, Gerona, 1878, págs. 231–232.

¹⁴ Citado ya en nota 4, en traducción catalana de P. Barnils y *passim*.

¹⁵ *Band II: Barcelona–Ripoll*, Wien, 1915.

cuaterniones de folios, entonces sin duda el ms. se ha perdido. Pero si se refiriera (y ésto es sólo una hipótesis) a 2 cuaterniones distintos ya en esa época, uno de ellos podría quizá ser el copiado íntegramente en un ms. del siglo XII (París, Biblioteca Nacional, *lat.* 7476), a partir de un modelo realizado por el monje Oliba, homónimo del abad que podría haber escrito uno de los cuaterniones de cómputo por esas fechas (los *anni praesentes* más antiguos del ms. parisino podrían corroborar tal idea).

– Ms. 37 en la antigua biblioteca del monasterio, que Villanueva todavía pudo ver *in situ* e intacto en 1806 y que describió someramente, bajo el n.19, en su *Viage*, vol. VIII, págs. 55–58. Se trata, con toda probabilidad, del ms. que Próspero de Bofarull catalogó con el número 1–2–19: desapareció pues en el incendio de 1835, tras ser devuelto al monasterio. Todos los autores que citan el ms. coinciden en otorgarle un tamaño folio, sin especificar el tipo de letra (Ewald habla de «letra medio romana medio gótica») y en datarlo a finales del siglo XI, incluso a principios del XII¹⁶.

El libro contenía un martirologio, una *Regula Sancti Benedicti*, el tratado *De ponderibus et mensuris*, quizás del monje Oliba, unas *Regulae abaci* del mismo autor y diversos textos de cómputo pascual y tablas. Sin especificar el contenido de los gráficos computísticos que contenía el ms., Villanueva cita y edita las conocidas *Epistolae de paschali cyclo Dionysiali ab Oliua Sancta Virginis Mariae Riupollensis monacho editae (Epistola Oliuae monachi ad dominum Oliuam episcopum de feria diei natiuitatis Christi y Epistola Oliuae monachi ad Dalmatium monachum de feria diei natiuitatis Christi)* y el prólogo versificado que las precede.

– Ms. 6 (catalogado con el número 2–3–6 por Bofarull, quien no da ningún tipo de numeración antigua). Ms. probablemente escrito en el siglo XI (al menos así lo pensaba Bofarull) y que contenía unas *Tabulae computi ecclesiastici editae ab Oliua monacho Riupollensi anno 1061* (Bofarull habla del año 1161, pero se trata de un evidente error, pues en 1161 Oliba llevaba ya muchos años muerto). El libro debía contener, no obstante, algún otro texto de cómputo, porque de no ser así, no se entiende que Baluze, en su catálogo (n.112), hable de *Liber computi*, si sólo hubiera encontrado unas tablas pascuales de Oliba en él¹⁷.

Manuscritos conservados de segura procedencia ripollesa

– Ms. ACA Ripoll, 106 (=1). Se trata de un ms. en pergamino, del siglo X, con 140 fols., unas medidas de 273 x 230 mm¹⁸ y un contenido

¹⁶ La bibliografía fundamental de este ms. es: P. Ewald, *Reise...*, pág. 389; R. Beer, *Los mss. del monestir...*, págs. 69 y 90; Bofarull, en catálogo editado por Valls y Taberner, *op. cit.*, pág. 15 y J. M. Millàs Vallicrosa, *Assaig...*, págs. 248–249.

¹⁷ La bibliografía de este ms. es: Bofarull, *op. cit.*, pág. 28; R. Beer, *Los mss. del monestir...*, págs. 90–91 y J. M. Millàs Vallicrosa, *Assaig...*, pág. 251.

¹⁸ Una mucho más amplia descripción codicológica del ms. puede encontrarse en la revisión del catálogo de Beer–García Villada, *BPLH*, págs. 196–197, y una descripción de parte del contenido realizada de modo distinto a la nuestra, en A. Cordoliani, «Los mss. de cómputo...», págs. 107–110.

fundamentalmente misceláneo, en el que encontramos notas de cómputo en los fols. 25v, 75v, 89r, 93r–94v, 115r.

– Ms. ACA Ripoll, 59 (=2). Ms. en pergamino, de los siglos X–XI, con 304 fols. y unas medidas de 310 x 255 mm¹⁹. El contenido principal del ms. es una *Ars grammatica* de Prisciano y el contenido computístico se reparte por los fols. 195r–200v, 201r–202v, 304v.

– Ms. *Vaticanus, Reginensis latinus*, 123 (=3). Ms. en pergamino del año 1056, con 223 fols. y unas medidas de 362 x 280 mm²⁰. No precisamos folios con contenido computístico porque todo el ms. contiene textos astronómicos, astrológicos, de cómputo y *excerpta*, tanto de autores clásicos, como medievales: Plinio el Viejo, Higino, Ps. Higino, Macrobio, Calcidio, Isidoro de Sevilla, Beda el Venerable, etc.

– Ms. ACA Ripoll, 46 (=4). Ms. en pergamino, del siglo XI (¿comienzos?), menos los fols. 1v y 86v–87r, que proceden de otro ms. (forman una especie de contracubierta) y que son de finales del siglo VIII–principios del IX (fragmentos de la *Lex Visigothorum*), con 87 fols. y unas medidas de 338 x 260 mm²¹. El contenido fundamental del ms. es una *Ars grammatica* de Prisciano y las notas de cómputo se encuentran en el fol. 21r.

– Ms. ACA Ripoll, 225 (=5). Ms. en pergamino del siglo XI, con 105 fols. y unas medidas de 150 x 120 mm²². Es un ms. de contenido matemático, con textos computísticos y astronómicos en los fols. 39v–64v (*excerpta* del *De temporum ratione* de Beda) y en el fols. 73v.

– Ms. Paris, Biblioteca Nacional, *lat.* 7476 (=6). Ms. sobre pergamino, que no hemos podido ver personalmente (sólo en microfilm), del último tercio del siglo XII (pero copiando textos que van de 1040 a 1061), con 8 fols. (un

También puede consultarse el catálogo de P. de Bofarull, *op. cit.*, pág. 42; J. M. Millàs Vallicrosa, *Assaig...*, págs. 214–219; R. Beer, *Los mss. del monestir...*, págs. 48–52 y A. M. Mundó, «Códices Isidorianos...», n.18.

¹⁹ Más amplia descripción codicológica en la revisión de la *BPLH*, págs. 100–101 y de contenido en A. Cordoliani, «Los mss. de cómputo...», págs. 104–107. También puede consultarse el catálogo de Bofarull, *op. cit.*, pág. 44; J. M. Millàs Vallicrosa, *Assaig...*, págs. 213–214 y J. Vives–A. Fàbrega, «Calendarios hispánicos anteriores al siglo XIII», *Hispania Sacra*, 2 (1949), págs. 119–140 (págs. 122–136).

²⁰ La información fundamental de este ms., tanto codicológica como de contenido y bibliográfica, está recogida en dos catálogos: *Bibliothecae Apostolicae Vaticanae Codices Manuscripti recensiti. Codices Reginenses Latini. Tom. i: Codices 1–250*. Rec. A. Wilmart, Città del Vaticano, 1937, págs. 289–292 y *Manuscripts Classiques Latins de la Bibliothèque Vaticane. Tom. ii.1: Fonds Patetta et Fonds de la Reine*. Par E. Pellegrin, Paris, 1978, págs. 35–38.

²¹ Más amplia información codicológica en la revisión del catálogo de la *BPLH*, pág. 66. También puede consultarse a R. Beer, *Los mss. del monestir...*, pág. 29.

²² Más información codicológica en la revisión del catálogo de la *BPLH*, págs. 345–346 y en A. Cordoliani, «Los mss. de cómputo...», págs. 114–115. También puede consultarse el catálogo de Bofarull, *op. cit.*, pág. 48; J. M. Millàs Vallicrosa, *Assaig...*, págs. 15 y sigs. y R. Beer, *Los mss. del monestir...*, pág. 46.

cuaternión encuadernado como obra unitaria)²³. Todo el contenido del ms. es computístico y debido, probablemente, a un trabajo realizado por el monje Oliba.

Manuscritos conservados de probable procedencia ripollense (por prudencia, no incluiremos sus textos en la lista que se desprenda del estudio de los mss.)

– Ms. Paris, Biblioteca Nacional, lat. 5132. Ms. en pergamino de la primera mitad del siglo XII (?) con 110 fols. y unas medidas de 300 x 225 mm²⁴. Contiene la *Altercatio fidei catholicae* de San Atanasio y distintas notas astronómicas y computísticas.

– Ms. Madrid, Biblioteca Nacional, 19. Ms. en pergamino de principios del s. XII, con 203 fols. y unas medidas de 315 x 187 mm²⁵. Su contenido es misceláneo (como pasa con la mayoría de mss. tratados), con *excerpta* y notas de Arato, Apuleyo, Orígenes, Isidoro de Sevilla, Beda, etc.

Vamos a exponer a continuación la lista de textos que se deduce de la lectura de los mss. conservados de Ripoll, la cual nos ofrecerá una completa panorámica de qué se conocía en el cenobio catalán en los siglos X–XII y a través de qué mss. se conocía (anotaremos entre paréntesis detrás de cada *inc.* de texto, el número del ms. del que procede, siguiendo la clave numérica ya expuesta). Esta visión de conjunto posibilitará, a su vez, un acercamiento a las cuestiones que intentamos responder, planteadas al principio de la comunicación.

–Annus comunis XII menses lunares abet, id est dies CCCLIII. Embolismus... (4, fol. 21r)

–Argumentum ad inueniendum regulares minores IIII in martio, in aprili VII. Si uero audius calculandi inquisitor artis periciam scire... (1, fol. 115r)

–Argumentum computi per XII signa. Si quis uero etiam calculandi minus idoneus lunaris tamen circuitus existit curiosus... (2, fol. 303v).

²³ Para una completa información descriptiva, de contenido y de comentario sobre éste, del ms. parisino 7476, puede consultarse el amplio trabajo que hemos preparado sobre él en colaboración con el Prof. Martínez Gázquez, «Epistola de ciclo paschali ab Oliua monacho Riupollente», *Mittelateinisches Jahrbuch*, 27 (1992), págs. 103–140.

²⁴ Este ms. parisino perteneció a Pedro de Marca, quien se lo cedió a Etienne Baluze alrededor de 1704. Según las noticias anotadas por el propio Baluze sobre este ms., procedía de Ripoll y probablemente había sido escrito en el mismo monasterio. Véase, para una amplia reseña bibliográfica y codicológica del ms., *Bibliothèque Nationale de Paris. Dep. des mss. enluminés. Mss. enluminés de la Péninsule Ibérique*. Par F. Avril et alii, Paris, 1982, págs. 54–55. También es interesante, aunque algo confuso, seguir la historia del ms. a través de R. Beer, *Los mss. del monestir...*, págs. 60, 106–107, 124, 126 y 134.

²⁵ Quizá sea éste el ms. más dudosamente ripollés. J. Burnam, en «Recipes from Codex Matritensis A 16 (ahora 19)», *University of Cincinnati Studies*, serie II, vol. 8, part. I (1912), págs. 6 y sigs. y, tras él, J. M. Millàs Vallicrosa, *Assaig...*, págs. 261–263, defienden la procedencia ripollense del ms. basándose en el análisis de su contenido, mientras que Mundó, «Códices Isidorianos...», n. 20, considera muy dudosa tal procedencia. El *Inventario General de manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid*, I: 1 a 500, Madrid, 1953, págs. 20–23, nada aporta al respecto.

- Argumentum de luna XIII pasche. Querenda est natiuitas lune XIII ab VIII idibus marci usque in nonas aprilis... (1, fol. 89r).
- Argumentum de omnibus terminis. Quantos dies ante kalendas aprilis habueris pascha, tantos dies ante kalendas martii... (1, fols. 115r).
- Circuli solaris et concurrentes kalendis martij... (4, fol. 21r).
- Cum uero lunam in quo sit signo quesieris, scias quod in ipso semper signo... (6, fol. 6r).
- De annis domini deque inueniendo per eos ciclo XVIII et lunari et solari. Annos igitur domini qualiter per unamquamque... (6, fol. 2v).
- De anno magno. Si uis scire annum magnum que omnia simul errancia sidera... (6, fol. 3r).
- De anno solari et lunari. Circulus XVIII habet menses solares CCXXVIII, lunares CCXXXV... (1, fol. 25v).
- De bissexto. Anno namque quo bissextus intercalari... (6, fol. 6r).
- De ciclo magno pasce. Ciclus pasce magnus qui multiplicato inuicem solari ac lunari ciclo... (1, fol. 25v).
- De ciclo solari. A presenti igitur concurrente uel anno usque ad primum... (6, fol. 5v).
- De XVIII ciclo et communibus et embolismis annis. Decemnouenalis uero ciclus qui in capite istius cicli est... (6, fol. 3v).
- De XVIIIli ciclo seu concurrentibus qualiter in digitis suputantur uel inueniantur. Memoratu autem dignum uidetur quia quidam ob... (6, fol. 5v).
- De diebus marci VII qui infra LXXam erunt uel fuerunt semper. Quia ergo usque IIe iduum marciarum diem repperitur... (6, fol. 5r).
- De diebus pascae XXXaVe quotiens in DisXXXIIbus annis quilibet eorum ueniat. Si autem de DisXXXIIbus annis quotiens in I dierum... (6, fol. 4v).
- De dominico die pascae. Diem igitur dominicae resurreccionis qui ab XI kalendarum aprilium... (6, fol. 4r).
- De dominico die pascae quando in quolibet dierum XXXaVe fuit aut erit qualiter sciatur. Si etiam de quolibet dierum XXXVe quando... (6, fol. 4v).
- De embolismis et annis communibus. Diuiditur autem circulus XVIII in embolismis annisque communibus quos Ebreorum quoque priscorum... (1, fol. 25v).
- De incremento saltu lunae. Primo sciendum est quis in toto XVIII circulo unus dies de saltu augescendo... (1, fol. 25v).
- De indicione. Vt uero indicionem siue mora et absque ulla... (6, fol. 3r).
- De inicio primi diei. –ecclesiae cerensu de senitu constat... (1, fol. 25v).
- De inuenienda per totum annum luna. Lunam etiam kalendarum ianuariarum... (6, fol. 7v).
- De inueniendis ab inicio mundi annis. Si uis inuenire annos ab inicio mundi, multiplica XI... (6, fol. 2r).
- De ipso die paschae quando sicut in presentis est, fuit aud erit. Si uero annum quo secunda pascalis diei obseruacio... (6, fol. 4v).
- De kalendarum ianuariarum tocusque anni feria. Kalendarum itaque ianuariarum feria linea... (6, fol. 5v).

- De mensibus XIIcim. Circuli autem mensium latitudo signorum circulo esse similem... (5, fol. 74v).
- De natura rerum et de ratione temporum. (se trata del título del texto del ms.3, fols. 1–223v= todo el texto, aunque después se pueda desglosar en libros).
- De octoade et endecade. Octo anni solares habent dies exceptis bissextis IIMDCCCXX. occies enim... (1, fol. 25v).
- De ora uel minutissimum temporis spacium. Hora pars XII diei est. siquidem XII ore diem complent... (1, fol. 89r).
- De presenti cicli huius anno. Si uis nosse quotus sit annus cicli huius, uide annos... (6, fol. 3r).
- De presentis anni concurrentibus. Cum ergo quot epactae solis, id est... (6, fols. 5r–v).
- De XIIIa luna pasce quota occurrat feria. Cum ergo de quolibet XVIII pascalis dies Hebreorum queritur... (6, fol. 3v).
- De sanctorum festiuitatibus que sunt ante pascha uel post pascha. Si uero de quolibet dierum uel festo sanctorum... (6, fol. 5r).
- De signis duodecim. Post solis denique gradus signorum XIIcim designatur circulus non minus... (5, fol. 73v).
- De sole. (falta el *inc.* por haber sido arrancados los primeros 8 fols. del ms.3) (3, fols. 1–74r).
- De sole et luna in quo sint signo. Vt ergo in quo signo sit sole uideas singulis mensibus, XII extra... (6, fol. 6r).
- De tocuis anni diebus. Post dispositionem igitur mensium circulus dierum subsequitur... (5, fol. 75r).
- De XXX luna embolismi. Si uis scire XXX lunacione embolismi querere, accipe unum solarem... (1, fol. 89r).
- Epistola Oliue monachi ad Dalmacium monachum de feria diei natiuitatis Christi (3, fol. 126v).
- Ianuarius in kalendis I, in nonis VI, in kalendis XIII... (4, fol. 21r).
- Incipit epistola Oliue monache ad domnum (*sic*) Oliuam episcopum de feria diei natiuitatis Christi... (3, fols. 126r–v).
- Incipit liber secundus de luna. De nomine lunae... (3, fols. 74–110v).
- Incipit liber quartus de astronomia. Isidori de astronomia... (3, fols. 152–218v).
- Incipit liber tertius de natura rerum... (3, fols. 127–150v).
- Incipit prologus metro edito eroicho. Continet iste statum paschalem circulus omnem... (6, fol. 1r).
- Incipiunt dies Aegyptiacos in anno circulo quam obseruare debent de omni opere iniciare. Mense ianuario intrante die primo et exiente die... (1, fol. 115v).
- Inicium lune embolismorum. Inicium primae lunae IIII nonis decembri inchoat... (1, fol. 89r).
- Item proemium. Cum nonnulla de paschalis obseruantiae cursu reperiantur argumenta... (6, fol. 1v).
- Priusquam me uenerabilis pater operis nostri decurso uolumine... (1, fols. 58v–66v).
- Quod si adeo deses uel hebes est ut absque... (2, fol. 304r).

- Quomodo uel quare luna uel prona uel supina uel uideatur erecta. Sunt qui auras explorare conati... (5, fols. 39v–64v).
 –Quota datarum est hodie? IIII nonis ianuarii et quota feria est... (4, fol. 21r).
 –Si uis scire quod sint anni ab inicio mundi usque ad natiuitatem Christi secundum Orosium... (6, fol. 2r).
 –Vbi nosse cupis in quo signo luna uersetur... (1, fol. 25v).

Tras esta amplia panorámica, hay que analizar, aunque sea sumariamente, el contenido de los textos, para poder trasladar después el análisis a otros textos hispanos y europeos. Tal análisis ofrece pocas perspectivas de resultados espectaculares: los únicos autores de los que documentalmente (a través de los textos localizados en los mss.) se tiene un amplio conocimiento en Ripoll, son Isidoro de Sevilla (con algunas breves referencias cronológicas, astronómicas y computísticas)²⁶, Dionisio el Exiguo y Beda el Venerable con, fundamentalmente, su *De temporum ratione*, con mucho, el texto computístico más ampliamente representado y leído en el Ripoll de la época²⁷, debiéndose aclarar, además, como ya suele ser habitual en los textos computísticos medievales, que los escritos de Dionisio nunca son conocidos por ellos mismos, sino a través de la labor exegética que sobre ellos hizo el monje de Jarrow.

Por otra parte, la presencia de estos autores tan conocidos y difundidos, poco puede ayudar a clarificar si Ripoll tenía contactos e influencias «computísticas» con otros centros peninsulares y europeos: todos los centros monásticos los conocieron, copiaron y parafrasearon en abundancia.

Para poder responder, pues, a las preguntas sobre el papel jugado por el cenobio catalán en el tráfico de textos computísticos, hay que acudir a todos aquellos textos localizados en los mss. ripolleses y que no tienen una inmediata identificación, es decir, aquellos que puedan responder más claramente a la idea de una redacción «propia» (por las especiales características de la producción literaria computística en la Edad Media, preferimos no hablar de «autoría» o de escritos personales) o peculiar. Este tipo de escritos, comparados a otros escritos similares, procedentes de mss. peninsulares y europeos, puede responder positiva o negativamente a nuestras demandas.

El material computístico con el que confrontarlos nos lo proporcionan, en este caso, algunos trabajos anteriores nuestros, que han sido confeccionados en una doble vertiente: por una parte, para establecer un *corpus* de textos latinos hispanos de cómputo eclesiástico, comunes a distintos mss. escritos con letra visigótica, del

²⁶ Fundamental para este apartado del conocimiento ripollés sobre San Isidoro, es el artículo de A. M. Mundó, citado *passim*, «Códices Isidorianos...».

²⁷ Para un cotejo claro de la influencia de Beda en el *scriptorium* de Ripoll, puede verse nuestro comentario al texto del ms. parisino 7476, citado en nota 23, y otro trabajo nuestro titulado «Los *excerpta* de Beda (*De temporum ratione*, 25–35) en el ms. ACA, Ripoll 225», *Emerita*, 59, 1 (1991), págs. 101–122. Además, debe también tenerse en cuenta la edición y comentario de Ch. W. Jones, *Beda Opera de Temporibus*, Cambridge: Mass., 1943.

siglo X al XII²⁸ y, por otra parte, para establecer un *corpus* de parecidas características, pero referido a los más importantes mss. europeos de la misma época (o anteriores), nacidos a partir de la tradición computística más importante en el continente, la insular (a partir del dominio de las teorías bédicas)²⁹.

En el primero de los casos, la comparación arroja un pobre balance: de todos los *argumenta* (textos de cómputo que proporcionan fórmulas de cálculo más o menos rápido y accesible) característicos, señalados en mss. hispanos³⁰, no hay ni uno que coincida exactamente con los de Ripoll (coincidencias más o menos claras, basadas en fuentes comunes o en objetos de cálculo idénticos, sí las hay, pero éstas no demuestran nada).

Con el segundo *corpus* de textos a comparar con los ripolleses, sucede otro tanto: de todos los textos característicos que podrían determinar y señalar una relación libraria³¹, no encontramos ni uno reflejado en los mss. de Ripoll (ni tan sólo aquellos textos computísticos más «clásicos», que se encuentran por doquier, como por ejemplo, el *Prologus Cyrilli de ratione paschae* o la *Epistola Paschasini*).

Hasta donde nos alumbran, pues, los textos conocidos y conservados de los mss. ripolleses, que en esta comunicación acabamos de presentar, las conclusiones son claras: en el monasterio catalán, en los siglos X–XII, sólo se conocen con aprovechamiento, los textos de cómputo eclesiástico de Isidoro, Dionisio y Beda y todos los demás parecen fruto del conocimiento y la inspiración de quienes los escribieron, sin que se puedan demostrar contactos claros con mss. paralelos en España y Europa.

Esta conclusión (que puede modificarse con el conocimiento y estudio de nuevos mss. ripolleses y, sobre todo, de nuevos mss. hispanos y europeos que puedan ponerse en relación con ellos) puede ayudarnos a cerrar la comunicación, volviendo a las preguntas que nos formulábamos al principio, respondiendo a ellas que, por lo que hace al conocimiento y transmisión de textos de cómputo eclesiástico en los siglos X–XII, Ripoll juega un papel simplemente receptor y poco activo: en su biblioteca se encuentra lo más imprescindible para moverse con soltura entre los vericuetos del calendario cristiano; en ella no se encuentran textos que demuestren claras relaciones librarias con otros centros de España o de Europa ni de ella salen tampoco textos que hayamos encontrado representados en

²⁸ Véase. «Sobre manuscritos latinos de cómputo en escritura visigótica», *Hispania Sacra*, 39 (1987), págs. 25–48; «Textos latinos de cómputo eclesiástico en los códices Emilianense y Albeldense de la Biblioteca del Escorial», *Hispania Sacra*, 41 (1989), págs. 11–34 y «Los textos de cómputo de los mss. Paris, BN, NAL 2169 y León, Archivo de la Catedral, n.8: una edición», *Analecta Sacra Tarraconensia*, 61–62 (1988–1989), págs. 373–410.

²⁹ Véase *Estudis sobre el Computus Cottonianus*, II, Bellaterra, 1987, y «Textos latinos de cómputo en mss. visigóticos de los siglos X–XI», *Mittellateinisches Jahrbuch*, 24/25 (1989–1990), págs. 133–142.

³⁰ Cf. sobre todo, las págs. 38–46 de nuestro artículo «Sobre mss. latinos de cómputo en escritura...».

³¹ Véase, fundamentalmente, las págs. 11–13 del trabajo «Textos latinos de cómputo en mss. visigóticos de los ss. X–XI».

otros mss. Así pues, tal panorama nos lleva a responder a la segunda cuestión planteada, diciendo que el papel de Ripoll no es propiamente protagonista (receptor-creador-emisor), como sucedía con la literatura científica que «alimentó», por ejemplo, a Gerberto de Aurillac cuando estudió en Cataluña, ni propiamente receptora y difusora, como sucede con los textos de los autores clásicos, que aparecen en Ripoll, pero procedentes de copias europeas y en fecha ya un poco avanzada³². Más bien destaca, acaso, por un cierto carácter endogámico, de recibir información (tampoco muy abundante), asimilarla y crear, a partir de ella, textos para el propio consumo del monasterio y sin afán de exportación.

Este es, pues, el resultado de una primera encuesta sobre los mss. ripolleses y sus textos de cómputo eclesiástico. Esperemos que, al menos, haya servido para llamar la atención sobre el gran trabajo de primera mano que queda por hacer en este campo y para que la lista de mss. y textos expuesta, pueda irse ampliando y corrigiendo gracias a las sucesivas aportaciones de los estudiosos.

³² Véanse los trabajos del Prof. Díaz y Díaz, «La circulation des mss. dans la Péninsule Ibérique du VIII^e au IX^e siècle», *Cahiers de Civilisation Médiévale*, 4 (1969) y «La transmisión de los textos antiguos en la Península Ibérica en los siglos VII-XI», en *La cultura latina nell'Occidente romano dal VII all'XI secolo*, IV, Spoleto, 1975, págs. 133-178.